

Tribuna

Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul III nr. 886

Duminică, 27 decembrie 1970

4 pagini 30 bani

Au fost realizate integral sarcinile privind producția globală industrială

Maistrul principal Alexandru Ardeleanu, unul din oamenii cu o bogată experiență de la întreprinderea de foraj gaz metan Mediaș, raportează bunul mers al lucrărilor de foraj. Datorită eforturilor depuse de echipa pe care o conduce, lucrările de foraj sînt în avans față de grafic



Succese ale unităților de industrie locală

În aceste zile colective de muncă, tehnicienii, inginerii și economiștii din unitățile economice ale județului nostru se pregătesc să încheie anul 1970, între acestea, unitățile Direcției județene de industrie locală Sibiu își fac simțită prezența nu numai prin realizarea și depășirea principalelor indicatori economici sau prin cantumul economiilor obținute, ci și prin cantitățile suplimentare ce se vor obține la unele produse: 2.500 m p la fișă planșeu, 400 tone la construcții metalice, cca 500 m p usi-ferestre etc.

Reținem câteva aspecte, de ultimă oră, ce reliefează pregnanții progresele colectivelor de salariați ai întreprinderilor ce aparțin direcției.

• La IMIX Agnita, deși volumul producției globale pe întregul an a fost realizat cu 10 zile în fața termenului. Aceasta creează posibilitatea abordării sarcinilor de plan ale noului an în condiții mai bune, datorită pregătirilor ce se fac în momentul de față. Astfel se urmărește îndeosebi organizarea și mai judicioasă a producției și a muncii, perfecționarea în întregime a contractelor economice cu beneficiarii și asigurarea din timp a compartimentelor întreprinderii cu materiile prime și materialele necesare.

• Prin crearea unui laborator pentru încercarea aparatelor electrice de joasă tensiune, întreprinderea industrială ELBA din Mediaș a rezolvat o problemă de mare necesitate: efectuarea unui control riguros, științific al calității produselor ce le execută. Acest laborator, prin aparatura cu care este dotat, oferă posibilitatea încercării rezistenței mecanice la șoc a produselor și confruntarea caracteristicilor cu prescripțiile STAS-urilor și normelor în vigoare.

• La întreprinderea de industrie locală MACO Sibiu, secția Orlat, se află în curs de finalizare un tunel pentru aburizarea tuburilor din beton. Odată cu intrarea în funcțiune a acestuia se creează posibilitatea sporirii producției prin modernizarea activității și pe timp de iarnă. Astfel, se vor realiza anual cu cca 4.000 — 4.500 tuburi mai multe decât se produc în prezent.

REGLORUL

Printre capturile cu pîncele înconcescente și băile de ulei negru destinate tratamentului de călire și elasticizare a foilor de arc, căutam pe regiul Nicolae Orășteanu.

Era ora 6 dimineața. Venisem mai devreme pentru a-l găsi încă în uzină pe omul despre care mi se vorbise și care acum lucra în schimbul de noapte. Hala de arcuri lamelare din cadrul Uzinei de piese auto Sibiu trăia animația din preajma orelor de preluare a turei.

Gurile de foc ale capturilor, cu roșul lor cărămiziu și dogorilor, lucirile brune ale uleiurilor precum și lumii ridicat din băile prin care treceau lamele de arc fierbinți dădeau hălel un aspect dantesc. Într-o parte a secției, așezați în fața noulor mașini, așteptau în fața mesei unii muncitori loveau vînjos cu baroasele în capetele metalului cald încă, măsurau, loveau din nou, măsurau și loveau iar, de cîtea ori de cîte ori era nevoie pentru ca raza de curbura a lamei să

fie corectată după cerințe. Aveam să aflu mai târziu că această operație poartă denumirea de „springuire”. Printre springuitorii din hala de arcuri lamelare l-am găsit și pe Nicolae Orășteanu. Bărbatul de cinc-

Biografii dinamice

zeci de ani, de statură mijlocie, cu ochii așeri și încreștate se mișca vioa, dădea indicații, controla piese, ajutându-l însuși acolo unde era necesar. L-am observat mai multe minute în șir. Oamenii îl ascultau, îi cereau sfaturi.

După terminarea schimbului am stat de vorbă cu el. Discuția s-a încheiat repede datorită fîrții deschise a regiulului. Pe nesimțite am trecut de la probleme legate de uzină la

informații INFORMAȚII informații

In sprijinul clienților

De la Uniunea județeană a cooperativei meșteșugărești, sistem informativ că în aceste zile, pentru a veni în sprijinul clienților care-și doresc reparat televizorul înainte de 1 ianuarie, a reprezentanților sexului frumos care-și vor terminate rochiile de revelație, toți salariații unităților meșteșugărești lucrează multe ore în plus. Un lucru bun. Era însă cu mult mai bine dacă și aparatele de funcționare a centrilor de primire ar fi fost prelungeți cu o oră la prînz și una seara.

Seară de poezie

Sfîrșitul acestei săptămîni înregistrează o seamă de importante acțiuni în domeniul cultural. Printre acestea se numără și cea care va avea loc astăzi la ora 18, în sala filialei Gusterei a Casei de cultură a municipiului Sibiu, în cadrul căreia a fost planificată o seară de poezie, intitulată „Zile de iarnă”, susținută de membri ai cenaclului literar sibian.

Pregătiri pentru revelație

• CABANA CURMĂTURĂ — La cota 670 se fac pregătiri intensive pentru revelație. În primul plan stă, cum e și firesc, arta culinară, care pentru noaptea dintre hotarele celor doi ani va însemna un meniu bogat, asortat, stropit cu vin din cele mai importante podgorii din țara noastră.

• CASA TURIȘTILOR — Bucătăreasa Ana Moisin din Păltiniș ne anunță o listă de bucate de mare atracție, din care nu lipsesc cîrnații de porc aiuțați, pasăre înăbușită la cuptor, stropită cu vin negru și... alte surprize. Tovarășul Dumitru Clopionu ne asigură că cele 148 de persoane care vor trece pragul Anului Nou în viri de munte vor fi satisfăcuți pe deplin.

• CABANA 1 — Febra pregătirii a cuprins și „bucătăria” cabanei mai sus amintite. Cabana de aici s-a aprovizionat cu mari cantități de alimente, băuturi și alte delicatose. După cum ne declara responsabilul cabanei, Gh. Bischiu, meniul servit în noaptea de revelație va fi intraveneț la „cea mai înaltă cotă”.

NICOLAE PETRU

Cîte sancțiuni trebuie aplicate pentru a pricepe că...

Sursele de apă nu pot fi... focare de infecție

Investigațiile noastre în problema modului cum sînt gospodărite sursele de apă din unele localități și locuri ale județului au demonstrat fără echivoc supoziția că elementul vital care este apa potabilă și se acordă încă o grijă sporadică și, cel mai adesea, formal — neeficientă. În cele ce urmează ne vom permite cîteva exemplificări:

I.M.A. Sibiu posedă o microcentrală (două puțuri forate), un rezervor de înmagazinare suspendat și rețeaua de distribuție — și ea fără perimetru de protecție. Apa se folosește la: anexele social-sanitare, la robinetele din incintă. Totul a „mers perfect” pînă la intervenția organelor sanitare, după care s-a luat măsuri. De ce abia după...?

Situații asemănătoare se constată la „Berea Sibiului” (se furnizează apă și vecinilor I.R.V.A. și D.C.A.), precum și la Fabrica de cuțite Ocna Sibiului (proprietară a

(Continuare în pag. a II-a)
Dr. DORIN BARDAC
de la Inspectoratul sanitar județean Sibiu

Cititi în pag. a III-a: MAGAZIN

După ce în urmă cu 2 luni întreprinderile industriale ale județului nostru au raportat îndeplinirea planului cincinal, ieri, cu 5 zile înainte de încheierea anului, s-a consumat un nou succes remarcabil: planul anual la producția globală industrială a fost îndeplinit integral. Este un eveniment cu semnificații deosebite. El reprezintă, în primul rînd, efortul continuu, susținut al colectivului de muncă din întreprinderea industrială, care au dovedit încă o dată capacitatea de a rezolva în bune condiții sarcinile ce le revin. Este, totodată, expresia voinței oamenilor muncii de a obține succese de seamă în întrecerea desăfurată între județele patriei, întrecere în care s-au angajat încă din primele zile ale acestui an.

Și în zilele ce urmează pînă la ultima bătaie de gong din acest an care va delimita două planuri cincinale, colectivele de muncă vor continua să depună eforturi susținute pentru ca realizările de până acum să fie consolidate. Din calculele preliminare pînă la sfîrșitul anului se va realiza suplimentar o producție globală industrială în valoare de 160 milioane lei. De asemenea, la indicatorul producției marii vîndute și încasată depășirile vor însuma peste 300 milioane lei, cu mult mai mult decît angajamentul inițial.

Vorbînd despre aceste realizări de prestigiu ale industriei județului nostru trebuie consemnat faptul că ele sînt rodul preocupărilor colectivelor de muncă, sub îndrumarea permanentă a organizațiilor de partid, pentru ridicarea necontenită a potențialului tehnic

al producției, perfecționarea tehnologiilor de fabricație, modernizarea transporturilor interne, ridicarea necontenită a calificării cadrelor. Ca urmare nivelul productivității muncii pe cap de salariat a sporit cu peste 1000 lei angajamentul luat de județul nostru, în felul acesta întregul spor de producție va fi realizat pe seama productivității muncii.

Pînă la 31 decembrie .c. se vor produce suplimentar utilaje pe-

CU 5 ZILE ÎNAINTEA ÎNCHIEIERII ANULUI

tru industriile chimică, metalurgică, a materialelor de construcții în valoare de 13 milioane lei, 8 milioane diferite piese de schimb, circa 190.000 m p țesături lină, 110.000 m p vatălină, 32.000 m p covor plîsat, 13 milioane confecții, 8 milioane diferite bunuri de uz casnic, 19.000 m p geam tras, 69.000 m p geam securizat și altele.

La îndeplinirea acestor rezultate o contribuție de seamă au adus-o majoritatea colectivelor de muncă din industria județului nostru. Se cuvine totuși să aducem o subtilă, eforturilor deosebite depuse de către muncitorii, inginerii, tehnicienii și funcționarii din întreprinderile: „Flamura roșie” Sibiu, Fabrica de geamuri Mediaș, Uzina

meșnică Mirșa, fabrica „Libertatea” Sibiu, Uzinele textile Cluj-Napoca, uzina „Independența” Sibiu, întreprinderile de extracție și exploatare conducte magistrale gaz metan Mediaș, care și-au încheiat cu multe zile înainte planurile anuale contribuind substanțial la rezultatele globale pe care le consemnăm astăzi.

Calculăm preliminar scot în evidență și alte rezultate de seamă ale întreprinderilor județului nostru, care, cu toate greutățile întâmpinate în acest an, vor permite depășirea angajamentelor asumate. Amintim doar că angajamentul privind producția marii va fi depășit cu circa 15 milioane lei, prestările de servicii cu 5 milioane lei, livrările suplimentare la fondul pieții vor ajunge la circa 160 milioane lei, depășindu-se astfel cu peste 85 milioane angajamentul inițial, iar peste angajamentul inițial privind economiile din reducerea cheltuielilor de producție se vor obține 30 milioane lei.

Sînt rezultate care oglindesc fidel largul interes manifestat de oamenii muncii din județul nostru, de către toate colectivele de muncă sub îndrumarea organelor și organizațiilor de partid, pentru împlinirea unui ritm corespunzător desfășurării activității de producție, pentru aplicarea tuturor măsurilor stabilite în vederea sporirii eficienței activității economice, urmărindu-se în special perfecționarea organizării producției și a muncii, fundament solid al realizărilor viitoare, realizări ce vor începe o dată cu abordarea planului primului an al cincinalului 1971—1975.



Bună dispoziție, frumusețe, zăpezile de pe... Păltiniș — un reșit triptic de vacanță

Foto: FRED NUSS

Prezențe românești peste hotare

În anul care se încheie, țara noastră și-a făcut simțită prezența, prin variate manifestări artistice, pe toate continentele, contribuind la extinderea dialogului cultural între națiuni, la dezvoltarea schimbului de valori spirituale, la înfăptuirea treptată, a climatului de pace și securitate, de încredere și concurență rodnică spre care aspiră lumea contemporană.

Astfel, România a organizat peste hotare 170 de expoziții — personale și colective — de artă plastică și artă fotografică, expoziții documentare și de cărți. Artiștii români au participat, în același timp, cu lucrări interesante prin tematica lor variată și prin modalitățile de expresie, la cele mai de seamă evenimente plastice internaționale: Bienala de

la Veneția, Expoziția Internațională de la Varșovia — „Victoriele contra fascismului”, Biennalele de grafică de la Brno și Cracovia, Concursul de ceramică de la Faenza, Salonul internațional al umoristilor de la Bruxelles, Bienala aflatului de la Varșovia și alte asemenea manifestări. De asemenea, editurile au participat activ la confruntări internaționale ale anului 1970. Tipărituri de diferite genuri, ilustrări bogății artistice editoriale românești, au fost prezente în cadrul Expoziției de la Moscova, consacrată centenarului nașterii lui V. I. Lenin, la tirgulurile și expozițiile specializate de la Belgard, Bruxelles, Budapesta, Cairo, Frankfurt pe Main, Leipzig, Sofia, Varșovia și multe altele.

Sorcova, vesela...

Înflorirea sorcovele ca o primăvară pe care o scoatem acum, în prag de ianuarie, dintr-un buzunar miraculos la care umbliam o dată pe an. Din acel buzunar cu speranțe pe care-i purtăm fiecare în noi, la care meditam în fiecare clipă, deși îl ținem în tâm, sub pecetea grele, timp de aproape 365 de zile, Tainele se cer însă și ele, din cînd în cînd, exmatriculate din registrele lor intime. Ca să le putem suporta pe cele viitoare, ca să fim veseli noi și veșnic optimiști.

Sorcova, vesela... Oamenii și-au ales zilele — prunci ale începutului de an ca să se descătușeze de acele dorințe vechi nelimpide și să pască altele noi care, de astăzi dată, sigur se vor împlini întrucît stau sub semnul altui ciclu solar, sub semnul altor enigme cosmice. Nu e nimic misterios în fericele. Oamenii o doresc totdeauna cu ferocitate. De aceea trebuie, din cînd în cînd, s-o clameze, să vorbescă, s-o scoată de sub pecetea ei de tamă și să strige: asta doresc, asta sper, asta ar fi fericele mele. Și iată că a venit momentul ca lumea, țara, orașul, satul în care stai, să explodeze de urări de bine, de speranțe, de năzuințe. Cum omul era un a-

nimal social încă înainte de a-i fi descoperit grecii acest valoros conținut, dorința lui de mai bine s-a extins și asupra vecinului și a vecinului asupra străvechului și așa mai departe, ca o explozie optimistă în lanț.

Sorcova, vesela... Ar putea fi altcumva cînd bălăutul cu două arcuri boreale în obraji își dorise să îi țară ca piatra, iute ca săgeata? Cînd vrea să îi-

florăști ca meri și ca peri și să îi ca toamnă bogată, de toate îndestulată? Și, mai ales, cînd tu însuși ești plin de idealuri și de speranțe întrucît simți cum încep să se rotească în tine toate năzuințele viitoare. Sînt zile cînd dorințele noastre de bine ies din mataci lor și trec, în hora mare a celorlalte, de la mataci, Acestea sînt zilele sfînte cînd inimile noastre doresc pe lângă fîcricrea personală pe aceea a patriei, a orașului, a satului, a semenilor cu care trăim și muncim în comună. E o exuberanță generoasă și festivă. Și, cînd dorim unul, — spunea nu știu care înțelept — e o probabilitate, cînd dorim doi e o certitudine. Dar cînd dorim de zece milioane de ori cîte doi?

Sorcova, vesela...

AUREL CALINESCU

note

Nu mai avem răbdare...

... măturăse, într-o scrisoare trimisă redacției în numele mai multor cetățeni, prof. Ion Floca din Mediaș. Pentru a se duce la "damnele andrășani", conducea I.G.O. Mediaș, citim câteva din rândurile scrisorii, veritabile "cadouri-pamflet" de slăbit de an:

"Nu mai avem răbdare, se zice: — să tolerăm lipsa de răspundere a șoferilor de pe autobuzule 7 și 15 care înțirzie sistematic 15-20 minute,

— să trecem cu vederea atitudinea celor din conducerea I.G.O. Mediaș care nu-l controlează, care nu-l trag la răspundere pe cel vinovați,

— să tot întrebăm pînă cînd autobuzule 5 (A, Iancu — Soseaua Brațului) vor mai înțirzia în diferitele puncte ale traseului concentrat — și se așteaptă cîte două-trei-patru, "în coloană" sau retrăgîndu-se cu sau fără motiv",

— să fim vorba cu răbdarea călătorilor, invităm pe amintii tovarășii, consiliul popular chiar (dacă la I.G.O. se aude mai greu) să fiină seama de starea de spirit a cetățenilor și să nu-l lase la discreția celor de la volan...

Răvaș din partea gospodinelor

Primum pentru a transmite primăriei din orașul Cisnădie o scrisoare semnată de un grup de muncitoare de la Combinatul textil.

"Pe str. 1 Mai a funcționat o măcelărie, unitatea 27, care este închisă de peste două luni. Ea deservea mil de locuitorii de pe străzile 1 Mai, Selimbăruului, Viilor, Abatorului, Proletarilor, Peștii Sandor, I. C. Frimu, Slatului etc. etc. Toți aceștia trebuie să facă drumuri lungi pînă pe str. Măguriu la complex sau în piață. E adevărat, complexul din str. Măguriu e foarte bine aprovizionat... dar pierdem extrem de mult timp".

Întrebarea e: ce rațiuni au guvernul susmenționată măsură luată de consiliul popular al orașului, măsură prin care al cartier întreg este pus... să voiajeze.

Ce ziceți, tovarășii de la consiliu? Ați putea răspunde satisfăcător: gospodinelor, înștiințându-ne și pe noi? Să vedem, poate rațiunile care au stat la baza măsurii sînt înalteabile. Dar chiar în acest caz, oamenii trebuie să știe, o dreptul lor să știe!

Vă plac măslinile?

Elevul Ovidiu Moldovan, din clasa a XII-a a Liceului nr. 2 Mediaș ne pune o întrebare. Să-l citim:

"Vă aude la cunoștință că sînt "profund impresionat" de modul cum se pun în vânzare măslinile la complexul „Gh. Gheorghiu-Dej” din Mediaș. Fiind trimis de părinții mei să cumpăr 200 gr. de măslină, am recepționat un răspuns (al vânzătoare) ciudat: „Vă servim numai dacă luați un bidon întreg (5 kg. n.n.)”.

Cum elevul nu-și poate explica acest mod de a face comerț, ne întrebă pe noi ce părere avem?

Dragă Ovidiule, în legătură cu asemenea practică ne-am mai expus punctul de vedere în sensul că nu putem fi de acord cu ele. Nu de alta, dar mîine, cine știe care responsabil ori „șel-comercial” ne va obliga să cumpărăm un butoi de varză, un sac de zahăr, o căruță de biscuiți sau un vagon de... orez. Ori, cine știe, ca să nu mai aibă probleme, chiar tot ce se află într-un complex...

Așa că reținem întrebarea tovarășilor de la O.C.L. Alimentara Mediaș pentru a le afla părerea. Pînă atunci... așteptăm!

V. DOREA



Victor Eftimiu — KIMONOU ÎNSTELAT

Este, într-adevăr, un caz singular abundența producției literare a lui Victor Eftimiu, care, pe parcursul a mai mult de jumătate de secol, a acoperit toate genurile publicisticii, plinșind literatura în contextul unor preocupări culturale mai largi. Vom descoperi astfel că Victor Eftimiu este mai mult decît o semnătură de prestigiu, este însă mai ales simbolul unei epoci de accentuată generalizare a elanului intelectual, precum cea pe care o șocăm de la începutul acestui veac. În acest context, nu mai scotim bizară apariția unui roman politic sub numele unui poet sau dramaturg, atunci cînd glasul unic este cel al scriitorului, al cărui har înaripază condeiul spre binefacerea artiștilor...

cartea

mai extravagantă, de la bizareria costumelor orientale magice, pînă la cea a marinarilor hrăniți cu rom. Aceasta lucrurile ilustrativ acțiunea în plasma unei imaginații inepuizabile. În bună tradiție franceză, Patosul romantic al scrierii se adaugă unei neori — avem impresia — în detri-mentul verosimilității situațiilor create, în care abundă destul de teatral și des incognitu-urile, machiajul fals, pseudo-identitatea. În rigorile genu-ului, este o încălcare care dă o vagă noți de conventionalism în rezolvarea situațiilor, intervenind uneori principii universale „deus ex machina”.

Structural, romanul debutează cu o tensiune faptică deasă, de interes detectiv, realizind o bună inițiere în desfășurarea palpantă a acțiunii. Dar cum acest debut se impune ver-iginos, autorul simte nevoia unor re-luări lămuritoare, de incursiuni re-trospective, care diluează în parte interesul manifest pentru progresia narativă. Dacă lucrurile s-ar fi rez-olvat în paralel, dinamismul acți-unii ar fi păstrat ritmul impulsului ini-țial.

Dar reeditarea, după mai mulți ani, a Kimonoului Înstelat luminează, pentru noua generație, o fațetă mai puțin cunoscută a talentului scri-torului al lui Victor Eftimiu. În ca-re scriitorul se regăsește cu germe-nii vocației sale de poet și drama-turg. Este, de altfel, un roman care se citește cu interes și plăcere, de-cître cea mai largă masă de cititori.

TITU POPESCU

Unități în renovare

Mai multe unități comerciale din Mediaș au intrat într-un proces de renovare și modernizare. E vorba de restaurantul „Ciocirlița” din cartierul Grewela (se realizează aici o construcție nouă, stil cabană, din piatră de râu), bufetul „Jiul” și restau-rantul „Transilvania”.

Complex comer-cial în construcție

La Mediaș, în cartierul Vitrome-tan, a început construcția unui nou și modern complex comercial. El va cuprinde un magazin alimentar cu autoservire, cu un raion de carne, un magazin de legume-fructe, o cofetărie și o tutungerie.

Pîine Graham

În numele mai multor cetățeni cu afecțiuni ale aparatului diges-tiv, Rosemarie Herberg, din Cis-nădie, ne roagă să intervenim la Combinatul de industrie alimenta-ră pentru producerea, pe lângă sortimentele de panificație afiate pe piață, și a pîinii Graham, care nu poate fi produsă în casă. „Este o necesitate imperioasă pentru acești bolnavi, ca pe lângă tra-tamentul medicamentos să poată fi și regimul alimentar recom-andat. Or, noi nu avem cum. Sperăm că sortimentul solicitat nu constituie o problemă pentru spe-cialisții în produse de panificație din Sibiu”.

AL. CONSTANTINESCU cu concursul corespondenților

Expoziție de artă culinară

În zilele de 27-24 decembrie, în saloanele restaurantului „Tirnav” din Mediaș a fost organizată o în-teresantă expoziție de artă culinară, cu vânzare. Au fost expuse peste 300 preparate realizate din carne de vînat (mistreți, tapi, iepuri), pește, păsări, preparate casei, produse de cofetărie și zaharoase. Bucătarii medieșeni și-au dovedit și de această dată măiestria și fantezia realizînd și cîteva produse specifice unor țări ca Ungaria, Austria, Anglia și Bul-garia. Expoziția s-a bucurat de un deosebit succes. Mulți consumatori au făcut comenzi speciale iar pro-dusele solicitate le sînt transportate la domiciliu.

Ora micului dejun

Vești din unitățile agricole

• Livezile I.A.S. Dealul Ounei o-cupă o suprafață de 542 ha. În ve-derea asigurării unui bun demeraj în producția anului viitor, pomicultu-rii acordă toată atenția lucrărilor de pregătire a solului și îngrijire a po-milor. Astfel, s-au executat arături pe întreaga suprafață, după ce în prealabil au fost aplicate 2314 tone îngrășăminte naturale, 221 tone în-grășăminte chimice. De asemenea, s-a efectuat primul stropit de iarnă cu Dibutox la 219.000 pomi.

• În vederea desfășurării în bune condiții a reparațiilor la mașinile, tractoarele și celelalte utilaje agri-cole, în cadrul I.M.A. Sibiu și al sec-țiilor de mecanizare au fost luate din vreme o serie de măsuri tehnico-organizatorice. S-a stabilit ca în ca-drul atelierului întreprinderii să se execute, în special, reparațiile capi-tale la 185 tractoare. Totodată, au fost organizate echipe specializate în executarea reparațiilor la diferite grupuri de mașini. Astfel, o echipă execută lucrări de reparații la apa-ratele filo-sanitare, în timp ce o altă grupă — la remorci.

Pentru secțiile de mecanizare din cooperative agricole de producție care nu dispun încă de condițiile ne-cesare executării reparațiilor, la a-telierul central s-au amenajat 2 spa-

ții corespunzătoare. Aici, pe baza u-nui grafic, mecanicii și tractorisții din secție pot lucra în condiții op-time. Mecanizatorii sînt hotărîți ca pînă la 20 februarie 1971 să încheie reparațiile.

• Cu toate condițiile climatice ne-favorabile din acest an, membrii co-operatori din Apolud de Sus au ob-ținut din pepiniera viticolă un ven-it de 1.800.000 lei. În anul viitor aici se vor aîtoi și planta circa 3.000.000 vițe. În acest scop con-ducerea unității a luat din timp mă-suri pentru pregătirea terenului și asigurarea materialelor necesare. A-stăzi desfășurată întreaga suprafață de teren, s-au procurat 2.000.000 por-t-aioli și peste 350.000 corde altoi. De asemenea, se pregătesc lăzile de fortare.

• Tăranii cooperatori din Apolud de Jos depun în aceste zile eforturi susținute pentru îndeplinirea planu-lui de fertilizare a solului. În a-ceastă importantă acțiune au fost an-terenate toate cele 35 de atelaje. Pînă la această dată s-au dus în câmp cir-ca 2000 tone îngrășăminte organice, față de 3.000 tone, cit a fost planifi-cat pentru perioada de iarnă. S-au remarcat conducătorii de atelaje Ioan Nicoră, Nicolae Ursu, Ioan Roman și Ioan Banciu.

Sursele de apă nu pot fi... focare de infecție

(Urmare din pag. 1)

limpede, forul tutelar — C.I.A.T. — M.I.C.M. — a pornit o adevă-rată avalanșă a... amînărilor, con-siderînd lucrarea drept una... gos-podărească și, prin urmare, de ur-gență mai îndepărtată. Opția este cît puțin surprinzătoare!?! Bi-neînțeles, în condițiile expuse sanc-ționarea celor care lucrează cu a-ceastă instalație nu poate fi altfel decît foarte puțin eficientă...

Defecțiuni, carențe, neajunsuri asemănătoare au fost constatate la Cisnădie. Sigur, după insistențe de toate felurile s-au luat unele mă-suri. Întrebăm, însă, este neapărat nevoie de insistențe, intervenții, sancțiuni pentru ca unele organe, unii tovarășii să înțeleagă că apa, element vital de sănătate, la urma-urmei, trebuie să beneficieze de un

tratament înainte de toate absolut responsabil, care să excludă negli-jența, indolența, nepăsarea?

Discuțiile, pe motive de același gen, nu sînt excluse nici cu privire la Sibiu. Stație de epurare cu capacitate redusă (apele uzate intră direct în Cibin), filtre inefi-ciente etc. — iată suficiente motive — dacă gîndim puțin asupra implicațiilor — de reflecție.

Dar, dincolo de reflecție și de dezbateri, credem că este deosebit de oportun ca în toate aceste ca-zuri, ca și în altele, nenominali-zate aici, să se ia asemenea mă-suri încît populația să fie ferită de riscurile unor îmbolnăviri (pos-ibile) grave prin proporții și gra-vitate. Este timpul ca apa să fie considerată mai mult decît unul din elementele care pun cele mai puține probleme dat fiind că... vine pe riu.

azi... azi... azi...

TIMPUL

Centrul meteorologic Sibiu comu-nică: vreme schimbătoare cu cerul temporar acoperit. Vor cădea pre-cipitații slabe sub formă de ploaie și lapoviță. Vîntul va sufla potrivit, din sectorul sud-estic. Temperatura ușor variabilă. Minimele vor fi cuprinse

între minus 0 și zero grade, iar maximele vor oscila între plus 5 și plus 8 grade.

CINEMA

SIBIU: PACEA: Medicul de la asi-gurări (orele 9,00; 11,30; 14,00; 16,30; 19,00; 21,00); ARTA: Noaptea genera-



Cadru din filmul Flacăra olimpică

Agentia O.N.T. Sibiu și filiala Mediaș
RECRUTEAZĂ:
ghizi interpret și colaboratori externi pentru va-lorificare și schimb valutar pe litoral, pentru sezo-nul turistic 1971.
Examinarea pentru limbile:
• Germană • Engleză
• Cehă • Italiană va avea loc astfel:
EXAMENUL SCRIS:
— la Sibiu: luni, 1 februarie 1971, orele 17—19,30
— la Mediaș: joi, 4 februarie 1971, orele 9—12,30.
EXAMENUL ORAL:
— la Sibiu: marți, 2 februarie 1971, orele 8—12 și 16—20
— la Mediaș: joi, 4 februarie 1971, orele 16—20,30.
Se primesc înscrieri la sediile agenției și filialei, pînă la data de 20 ianuarie 1971. Colaboratorii vechi sînt invitați ca pînă la aceeași dată să se prezinte pentru a fi luați în evidență.

Direcția județeană ADAS Sibiu
INCHIEE ASIGURARI PENTRU AUTOTURISMELE CETĂTENILOR pentru cazurile de:
— AVARII — prin plata integrală a reparațiilor;
— RĂSPUNDERE CIVILĂ față de terțe persoane pîgubite;
— FURTUL AUTOTURISMULUI sau pieselor componente;
— INCENDIU ȘI ALTE CALAMITĂȚI;
— ACCIDENTE ale conducătorilor și persoanelor aflate în autoturism;
— Avarii și răspunde civilă pentru PLECĂRI ÎN STRĂINĂȚATE;
— Pagubele produse cînd autoturismul este CONDUS DE ALTA PERSOANĂ DECT PROPRIETARUL.

Uzina de piese auto Sibiu
ANGAJEAZĂ DE URGENȚĂ:
— 5 mașiniști pođ rulant (macaragii).

O AMINTIRE DE NEUIT
PETRE CETI
REVELIONUL '71
ÎN RESTAURANTELE COOPERĂȚIEI DE CONSUM DIN:
Agocita,
Ducăreșeni,
Aveig, Fălmăciu
sau în hanurile turistice.
"Flacăra Kaiducului" și
"Meccucea deal"
REȚINEȚI DIN TIMP MESE.-

Inspectoratul întreprinderilor agricole de stat din județul Sibiu
str. Someșului nr. 49
CUMPĂRĂ:
— case de băni.
Ofertanții se pot adresa telefonic la sediul inspectoratu-lui, telefon 2 14 68.

CITITORII SESIZEAZĂ

„Aniversare” cinematografică

Un grup de tineri din satul Mindra ne trimite o protocolară „invitație”: „Vă rugăm — se spune în scrisoare — să vă faceți timp pentru că o să vă invităm în curînd la aniversarea a doi ani de cînd a fost proiectat ultimul film la noi în sat”. Răspundem bucurînd la invitație și pentru ca „aniversarea” să fie la înălțime o să-i rugăm și pe tovarășii de la întreprinderea cinematografică ju-dețeană să coboare și dinși, cel puțin cu acest prilej, la fața lo-cului.

Cursă pentru Poplaca

La sesizarea semnată de aproa-pe 40 de poplăceni în numele celor 700 de angajați care fac zil-nic naveta la Sibiu, I.T.S.-ul răs-punde:

Pentru completarea parcului de mașini au fost făcute demersurile necesare și de îndată ce noile au-tobuze vor primi destinația Sibiu se va avea în vedere traseele ce-le mai solicitate, printre care se numără și Poplaca.

Cînd nu respectă obligațiile

La scrișoarea Amaliei Munteanu din Axente Sever, Direcția sani-tară județeană ne informează că „în ziua de 6 noiembrie moașa E-lena Vișan nu s-a prezentat la domiciliul copilului căruia trebuia să-i facă tratamentul prescris”. De această neglijență în serviciu se face vinovat și medicul cir-cumscripției respective. De altfel la Axente Sever programul de

consultații, pe lângă faptul că nu este judicios întocmit, încă nu se respectă întotdeauna. Drept ur-mare „s-a procedat la reducerea salariului pe luna noiembrie cu 10 la sută a tov. dr. Palade O-xana și cu 5 la sută a moașei E-lena Vișan”.

AL. CONSTANTINESCU cu concursul corespondenților

TEATRU
La Teatrul de stat din Sibiu, ora 19,30, spectacolul cu piesa Ploștia, iar la Seica Mare, ora 19,30, secția germană a teatrului din Sibiu prezintă piesa S.O.S. — tala vrea să se însoare.
TELEVIZIUNE
8,45 Deschiderea emisiunii.
Gimnastica de dimineață.
9,00 Matineu duminical pentru copii.
10,00 Viața satului.
11,30 Amfiteatru muzical.
12,00 De străjă patriei.
12,30 În reluare, la cererea telespecta-torilor. Soliști de muzică ușoară.
13,00 Cuplaj de baschet masculin. Universitatea Timișoara — Rapid, Steaua — Politehnica București. Înregistrarea reprizelor secundă.
14,30 Interpreti preferați de muzică populară (ediție specială).
15,00 Emisiune în limba maghiară.
16,30 Studioul „N”.
18,00 Concurs cu public. Unul din... cinci. Transmisiune directă de la Brașov.
19,15 1001 de seri. Emisiune pentru cei mici.
19,30 Telegazeta de seară.
20,00 Pe dealul din Teleorman — montaj folcloric.
20,25 Film artistic. Valea răzunării. Premieră pe jară.
21,45 Disc '70.
22,30 Telegazeta de noapte.
22,40 Duminică sportivă.
23,00 Închiderea emisiunii.

Poetul și ziaristul

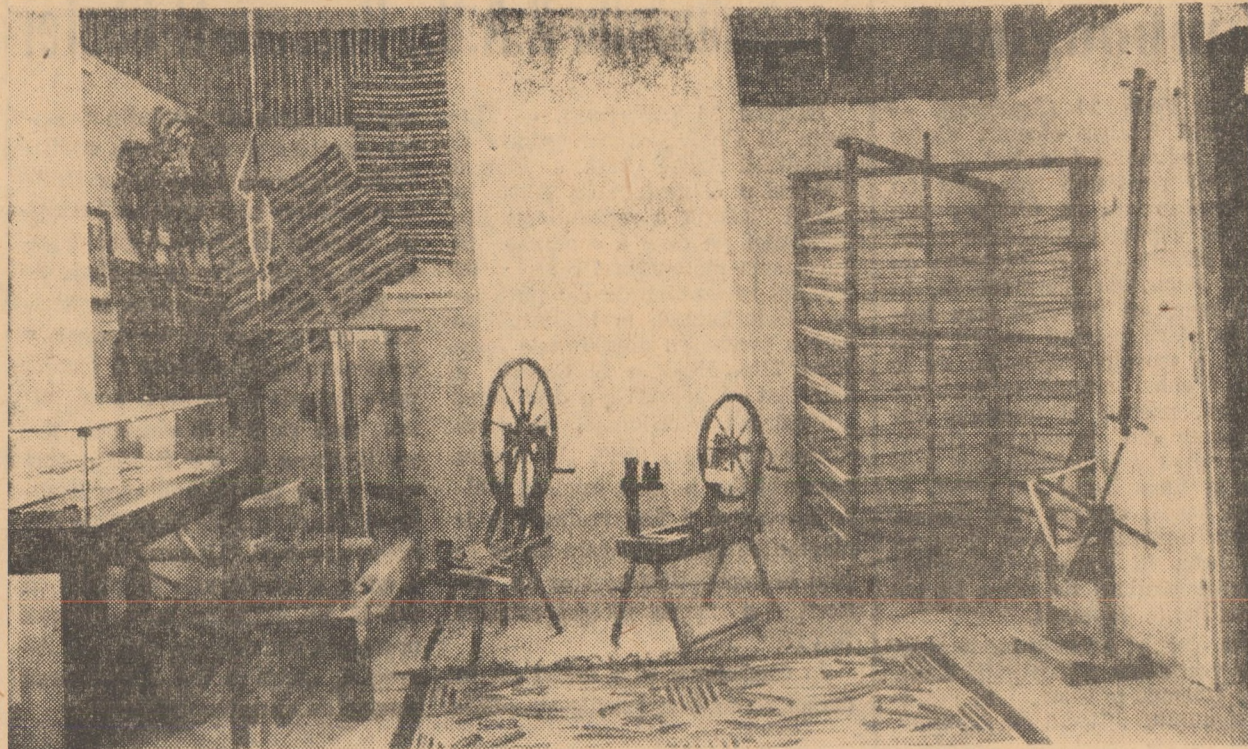
ELIE MĂGEANU

Elie Măgeanu s-a născut în Săliște la 15 august 1890 din familia de țărani, Dragostea de carte l-a fost o pasiune...

suri publicate în „Viața Literară”, „Cosânzeana”, „Tribuna”, „Libertatea”, „Cuvântul Poporului”...

GAROĂ COMȘA

mozaice



Imagine din Muzeul Etnografic din Găeș

MOZAICE

șah

La sfârșit de an

Sapte ani s-au scurs de la data înființării acestui rubric. În acest răstimp ea a devenit cunoscută și apreciată de iubitorii șahului...

Începe negrul și îl ajută pe alb să facă mat regele negru la mutarea a patra (4 puncte).

293. SAUL SEGENREICH Holon (Israel)

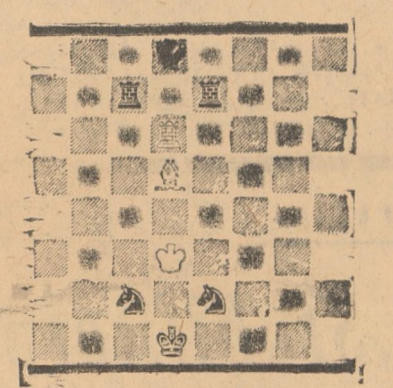
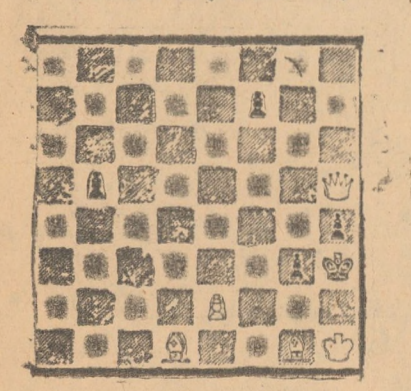


Tabla cilindrică (3+0) Pat maximal invers în 3 mutări.

La mulți ani! Cu acest prilej ne permitem să abiațore de la linia popularizării compozițiilor consacrate și propunem atenției cititorilor câteva probleme ferice...

291. Vladislav BUNKA Kutna Hora (Cehoslovacia)



292. Valentin IONESCU Piatra Neamț



293. Valentin IONESCU Piatra Neamț



294. Valentin IONESCU Piatra Neamț

Lapte proaspăt

Laptele muls de la vacile din circuzile care pasc pe muntele situat în apropierea localității Forni Avoltri (Italia) este de o calitate excepțională...

Un nou record

La Stockholm, localitate din preajma Stockholmului, a fost stabilit un nou record — cel al duratei desfășurării...

Agent de circulație electronic

La tot mai multe intersecții ale marilor bulevarde ale Bruxellesului, instalațiile electronice au luat locul agenților de circulație. Ele înregistrează numărul mașinilor care trece pe culoarea roșie stabilind, în același timp, și viteza.

Mormintul cu aur

Lângă localitatea Issik (Kazahstan) a fost descoperit recent un mormint din secolul V-VI î.e.n. în sarcinașul de lemn unde se presupune că

Șah la școală

La școala secundară din localitatea Strebeke, din regiunea Magdeburg (R.D.G.) a fost introdusă în programa școlară, începând din acest an, o nouă materie: șahul. Elevii din clasele a V-VIII-a vor studia teoria jocului de șah cu demonstrații practice în clasă.

Gong după Atlanta

Citeva sute de spectatori „mal cu vază” care asistaseră la senzaționala întâlnire dintre Cassius Clay și Jerry Quarry de la Atlanta (S.U.A.) au primit invitații la o recepție de gală în cinstea învingătorului.

SFATUL MEDICULUI

Rahitismul

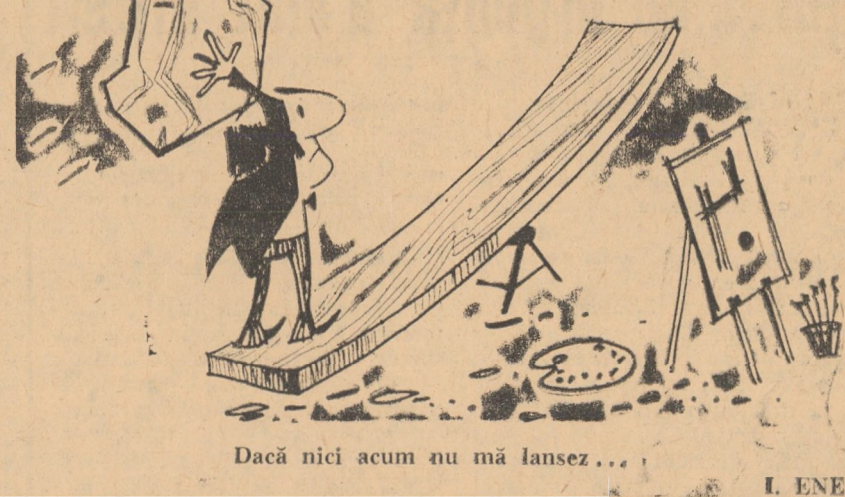
Rahitismul, boală ce apare frecvent în prima copilărie, în special în perioada de sugăr, caracterizată prin tumefierea și deformarea oaselor...

sema de rahitism și coastă într-o înmulțire (decalcifiere) a osului occipital. Ca semne generale, pe lângă cele amintite, apare frecvent o asemie. Din cauza transpirațiilor abundente pot apărea exemații, urticarie.

Lev lașin se retrage

Lev lașin, celebrul portar sovietic în vîrstă de 41 de ani, se retrage din activitatea competițională. Acest „adieu” internațional și-l va lua cu prilejul meciului U.R.S.S. — restul lumii, ce va avea loc probabil în mai 1971 pe stadionul Lenin din Moscova.

Dacă nici acum nu mă lansez...



Cartea tehnică

EVANOVICI E.

SCHIMBĂTORUL DE FRECVENȚĂ ȘI OSCILATORUL LOCAL

Lucrarea tratează teoria și proiectarea schimbătorului de frecvență și a oscilatorului local utilizat în radio-receptoarele cu tuburi electronice și cu tranzistoare, de tip superheterodină, pentru gamele de UL, UM și US.

ha română. Titlul acestei lucrări reprezintă o disciplină de studiu în învățământul tehnic superior din specialitățile metalurgiei și mecanicii.

(148 pag., 58 fig., 6,75 lei).

DIETER G. METALURGIE MECANICĂ

Lucrarea prof. Dieter George Jr., personalitate binecunoscută în S.U.A., acoperă ansamblul cunoștințelor care se referă la comportarea și reacțiunile metalelor la acțiunea forțelor aplicate.

APARATE ELECTRONICE PENTRU MĂSURAREA MĂRIMILOR GEOMETRICE

Colecția „Electronică industrială” Lucrarea „Electronică industrială” măsoară dimensiunile și formele obiectelor geometrice cu aparate electronice. Aparatele descrise au fost alese astfel încât ele să fie semnificative pentru cerințele de aparate bazate pe principiul de măsurare comun sau pe folosirea unui traductor particular sint descrise atât aparatele de mare circulație industrială, cât și aparatele foarte noi, care se impun atenției specialiștilor care se ocupă de totu deosebite.

Metodele de măsurare și traductoarele cu largă utilizare sînt tratate foarte succint, deoarece în literatura noastră de specialitate există lucrări cuprinzătoare care tratează sistematic aceste probleme.

(144 pag., 4,50 lei).

Programul TV.

Table with TV program schedule for LUNI, MARTI, and SIMBATA, listing times and program titles.

Ridicarea piramidelor

De 40 de secole istoricii și arheologii rivalizează în ipoteze pentru a explica modul în care au fost construite piramidele egiptene. Cineastul Cecil B. de Mille a propus o versiune general admisă: întocmai ca un film de mare spectacol, construirea piramidelor ar fi fost opera realizată cu răbdare de un întreg popor.

Potrivit noii teorii, de fiecare dată cînd era nevoie de un efort important era folosită piramida: pentru descărcarea blocurilor pe malurile Nilului, pentru ridicarea lor pe piramide și la fiecare nivel de construcție, pentru a le pune la loc, și unele lângă altele, ca un zidar care așază cărămizile.

actualitatea internațională



R.F. A GERMANIEI. Recent, pe străzile Berlinului occidental, s-a desfășurat o demonstrație împotriva procesului intentat patrioților basci, manifestanții au cerut punerea în libertate a celor 16 patrioți basci

Atacuri ale patrioților cambodgieni

Pnom Penh 26 (Agerpres). — Cele mai intense ciocniri dintre forțele regimului Lon Nol și unitățile de rezistență populară au fost concentrate în ultimele zile în zona capitalei provinciei Siem Reap, situată la 300 kilometri de Pnom Penh. Se menționează, în acest sens, un puternic atac lansat de către patrioții asupra unei poziții a trupelor regimului de la Pnom Penh, situată la periferia orașului, precum și intensile angajamente din localitatea Baray, de pe șoseaua principală care conduce la Siem Reap. De altfel, a-această șosea, singura cale rămasă deschisă între Siem Reap și restul țării este, în prezent, controlată pe largi porțiuni de către forțele de rezistență populară.

Alte ciocniri au avut loc în mediata vecinătate a localității Kompong Champ, precum și în regiunea denumită „Ciocul de papagal”, unde forțele patriotice au atacat poziții deținute de unitățile regimului Lon Nol.

Negocierile japo-americeane în problema textilelor

Tokio 26 — Corespondentul Agerpres, Florea Tuiu, transmite: Cea de-a doua rundă de negocieri japo-americeane în problema textilelor, și-a întrerupt lucrările. După cum afirmă ziarul „Asahi Evening News”, „oficialitățile guvernamentale sînt pesimiste în ceea ce privește rezultatele viitoarei runde”, care s-ar putea să includă, în afara problemei textilelor, și alte aspecte ale relațiilor japo-americeane. Cu toate acestea, formula „întreruperii temporare” a tratatelor este apreciată la Tokio ca un succes, întrucît, așa cum afirma joi ministrul industriei și comerțului exterior, Kiichiro Miyazawa, guvernul nipon dorește ca acestea să continue.

După cum se știe, partea japoneză nu acceptă cererea americană de a reduce exporturile de textile pe piața S.U.A. Valoarea acestor exporturi se ridică la circa o jumătate miliard de dolari, iar reducerea solicitată de producătorii americani este apreciată la cîteva zeci de milioane de dolari.

Intrucît la 3 ianuarie Congresul american va relua în dezbateri proiectul de lege privind restricțiile la importul de textile, în capitala niponă se exprimă părerea că este necesară găsirea unei soluții înainte de această dată.

Belgrad: Conferința de presă a vicepreședintelui R.A.U., Hussein El Chafei

Belgrad 26 (Agerpres). — Hussein El Chafei, vicepreședinte al Republicii Arabe Unite, a ținut la Belgrad o conferință de presă, în cursul căreia a arătat că vizita delegației pe care a condus-o în Iugoslavia inaugurează o serie de misiuni în străinătate ale țării sale. Referindu-se la înființarea pe care a avut-o cu președintele Iosip Broz Tito, Hussein El Chafei a subliniat că aceasta s-a desfășurat „în spiritul tradiționalei prietenii dintre cele două țări”. „În timpul convorbirilor au fost înțelese multe lucruri și a fost realizată o imagine de ansamblu care ne va ajuta în concepțiile noastre de viitor”, a spus vicepreședintele R.A.U.

În continuare, el a arătat că, în cursul discuțiilor, părțile au subliniat gravitatea situației din Orientul Apropiat și necesitatea contribuției Organizației Națiunilor Unite la restabilirea păcii în această regiune.



R. S. CEHOSLOVACA. La 10 decembrie s-a deschis la Praga expoziția de „Jucării mecanice pentru copii” cu exponate fabricate în țară și în străinătate. În foto: „Paradisul copiilor” într-una din sălile expoziției.

Coordonate universale

LA ROMA A AVUT LOC O ȘEDINȚĂ a Consiliului Național al Federației Tineretului Comunist Italian (F.G.C.I.), care a discutat stadiul pregătirilor în vederea congresului Federației și proiectul de teze pentru congres. Cu acest prilej, s-a subliniat că „sarcina tinerilor comunisti este aceea de a desfășura o largă dezbateră în masa tineretului italian, care să permită înțelegerea politicii comunistilor și a caracterului luptei politice și economice ce se desfășoară în prezent în Italia”.

Consiliul Național al F.G.C.I. a aprobat proiectul de teze și a stabilit data Congresului Federației Tineretului Comunist Italian. Acesta va avea loc la Florența, între 4 și 7 martie 1971.

POTRIVIT DATELOR COMUNICATE DE BIROUL DE STATISTICĂ

LA 1 noiembrie anul acesta populația Statelor Unite ale Americii număra 206 200 000 locuitori. Față de luna aprilie, s-a înregistrat o creștere de 1,5 milioane locuitori.

CUNOSCUTUL CHIRURG DONALD ROSS

ROSS, care a efectuat trei transplanturi de inimă, a declarat că în prezent nu există vreo justificare pentru continuarea unor asemenea operații. Ross a făcut cunoscut că el folosește o nouă metodă de chirurgie cardiacă constând în transplantarea de vene de la picioarele pacientului pe inimă pentru a prelua funcțiunile venei bolnave. Deoarece pot fi folosite „piese de schimb” care aparțin pacientului, se elimină probabilitățile de respingere. Chirurgul Donald Ross, consilier al Spitalului de boli cardiace din Londra, a efectuat până în prezent șase asemenea operații.

LA KATMANDU AU FOST SEMNATE DOCUMENTELE PRIVIND construcția unor instalații pentru transportul energiei electrice

În acest fel, lista prezentată de răpitori, care cuprindea 70 de deținuți și care a fost apoi redusă luni de guvernul brazilian la 51, a ajuns acum la 48.

„Stabilitate sau criză?”

Roma 26 — Corespondentul Agerpres, Nicolae Puica, transmite: actuala situație politică din Italia și, mai ales, perspectivele ei, preocupă vizibil forțele coaliției guvernamentale de centru-stînga. Polemica continuă între P.S.I. și P.S.U. riscă să dezechilibreze serios o formulă de guvernare, ce se dovedește, de altfel, a fi tot mai fragilă. În timp ce P.S.I. se pronunță pentru „o formulă politică mai avansată”, care să accelereze procesul de realizare a reformelor, P.S.U. consideră că, în realitate, se încearcă excluderea sa din coaliția de centru-stînga, atât pe plan local cît și național, în scopul stabilirii unor relații „de tip special” cu opoziția parlamentară de stînga.

Deci, stabilitate sau criză? Iată contextul în care au fost considerate declarațiile făcute de către liderii autorizați a două dintre cele patru componente ale coaliției guvernamentale. Astfel, Arnaldo Forlani, secretarul național al Partidului democrat-cristin, comentînd diferitele păreri avansate în legătură cu posibilitatea declanșării unei noi crize de guvern la începutul lunii ianuarie, declara săptămînalului „Espresso”: „declanșarea unei crize în prezent ar însemna să se dea o lovitură mortală centrului-stînga, ar însemna înmormîntarea sa definitivă. Dacă s-ar deschide o criză, aproape cu certitudine ea ar sfîrși prin formarea unui nou guvern monocolor

ITALIA:

de tranziție, adică un guvern și mai fragil și nesigur decît cel criticat astăzi.”

La rîndul său, secretarul național al Partidului socialist italian Giacomo Mancini, într-un interviu acordat săptămînalului „Il Mondo”, declară că „riscul și pericolul unei crize continuă să fie prezente”. „Nimeni”, a continuat secretarul național al P.S.I., nu poate contesta socialistilor dreptul de a căuta echilibrul mai avansate, care să permită modificări mai rapide și în orice caz, a continuat Mancini, socialistii nu fac un felîș din formule și nici din grupări de forțe; ei urmăresc cu atenție „faptele concrete care astăzi se cheamă reforme și angajamente ale guvernului și numai pe acest teren își vor afirma părerile”.

Lăuările de poziție ale celor doi secretari naționali ai P.C.D. și P.S.I. au trezit un ecou favorabil în rîndurile celor două partide, și, deosebi, în cadrul stîngii democrat-cristine, unde se remarcă faptul că linia urmată de Forlani se diferențiază de cea a predecesorului său, Piccoli. Reacții mai puțin pozitive s-au înregistrat în conducerea P.S.U. și P.R.I. De pildă, Mauro Ferri, secretarul național al P.S.U., a declarat că „dezolvarea parlamentului ar fi pe deplin justificată, dacă s-ar încerca o cotitură în politica de centru-stînga, care nu a fost supusă aprobării votului popular”.

Prezențe românești

Tokio 26 — Corespondentul Agerpres, Florea Tuiu, transmite: cu prilejul apropiatei aniversări a zilei de 30 Decembrie, ziua republicii, la Tokio a avut loc o seară culturală organizată de Asociația de prietenie Japonia-România. Au luat parte A. Kubo, vicepreședinte al asociației, Shiroo Suzuki, secretar general, oameni de artă și cultură, precum și membri ai ambasadelor române.

Alger 26 — Corespondentul Agerpres, Constantin Benga, transmite: delegația condusă de Anghel Alexe, președintele Consiliului Național pentru Educație Fizică și Sport din Republica Socialistă România, și-a încheiat vizita întreprinsă în Algeria.

Praga 26 — Corespondentul Agerpres, Eugen Ionescu, transmite: la Agenția economică română din Praga a avut loc o întîlnire în cadrul căreia inginerii Z. Filla și J. Stetina, participanți la expedițiile științifice cehoslovace în Afganistan și Pakistan, au prezentat ample expuneri asupra performanțelor tehnice realizate de autoturismele de teren românești M 461 folosite de ei în perioada iunie—octombrie 1970.

IN TRINIDAD-TOBAGO

Starea de urgență a luat sfîrșit

Port of Spain 26 (Agerpres). — În Trinidad-Tobago a luat sfîrșit starea de urgență instituită în urmă cu șapte luni, după o serie de incidente violente și tentative de revoltă în sînul forțelor armate care erau pe punctul de a se solda cu răsturnarea guvernului condus de Eric Williams. Tulburările din luna aprilie au fost generate în esență de nemulțumirea maselor față de procentul ridicat al șomajului (economia poate asigura posturi doar pentru 85 la sută din totalul forței de muncă) și controlul străin asupra industriei zahărului — principala ramură a economiei țării. De aceea, imediat după declararea stării excepționale, primul

ministru a anunțat că se va proceda la elaborarea unui program „de reconstrucție națională”, ale cărui principale elemente erau crearea unor noi locuri de muncă și preluarea de către stat a unei părți însemnate din sectorul privat al economiei. Printre acțiunile ulterioare ale guvernului în această direcție figurează achiziționarea instalațiilor firmei „British Petroleum” și „British West Indian Airways”, a hotelului „Hilton” etc. Premierul a anunțat, totodată, intenția guvernului de a prelua 51 la sută din acțiunile Companiei „Caroni” — cel mai important producător de zahăr din țară.

Colaborarea economică - un beneficiu al fiecăruia și al tuturor

O constatare care se impune acum, la încheierea anului 1970, este că procesul ascendent și dinamic de dezvoltare a relațiilor economice cuprinde întreaga lume. Extinderea și diversificarea legăturilor economice între toate statele lumii constituie o cale principală, un element fundamental al apropierii între popoare, al asigurării climatului de destindere internațională, de asigurare a păcii în lume.

Volumul global al comerțului internațional s-a triplat în ultimii 15 ani. Experții menționează că această dinamică pare cu atât mai semnificativă cu cît, în prezent, ea devansează dinamica producției materiale.

menționează, printre altele, contactele încheiate în anul 1970 la Essen privind livrarea de gaze naturale de către U.R.S.S. în R.F. a Germaniei și achiziționarea de către U.R.S.S. a unor țevi de mare diametru. „Numai valoarea acestor livrări depășește întreaga sumă a schimburilor de mărfuri între U.R.S.S. și R.F. a Germaniei pe întregul an 1969” — subliniază același ziar. Evocînd relațiile polono-vest-germane, publicația varșoviană „Perspektywy” relevă că R.F.G. se plasează în rîndul celor mai importanți parteneri ai Poloniei din grupul țărilor capitaliste dezvoltate. Noul acord pe termen lung, semnat în octombrie 1970, pe perioada 1970—1974, constituie o bună bază în vederea creșterii volumului schimburilor de mărfuri și îmbogățirii formelor de colaborare economică. La rîndul său, „Głos Pracy” menționează că pentru prima oară în cursul anului trecut, valoarea schimburilor reciproce polono-vest-germane a depășit cifra de un miliard mărci.

Un salt important a fost înregistrat și în ceea ce privește schimburile de mărfuri dintre U.R.S.S. și Franța „care, în ultimii cinci ani, au crescut de 2,6 ori, iar acordul economic și comercial pe perioada 1970—1974 prevede o dublare a acestor schimburi” (Sovetskaiia Rossiia). Referindu-se la relațiile sovieto-japoneze, ziarul „Pravda” scria că „circuitul de

mărfuri între cele două țări a crescut din 1958 pînă în 1969 de 16,5 ori, atîngînd valoarea de 539 milioane ruble”. Totodată, în acest domeniu al colaborării economice Est-Vest se mai remarcă extinderea formelor complexe, cum ar fi crearea societăților economice mixte. Într-un asemenea caz, o condiție esențială în vederea promovării unei cooperări reciproce avansate este ca proprietatea asupra obiectivelor realizate în comun să revină țării pe teritoriul căreia se construiesc acestea.

Nu trebuie însă uitat că în calea suflului înnoitor al extinderii colaborării internaționale se mai pun însă, în mod artificial, bariere restrictive dictate de politica unor organisme închise, de genul Pieței comune. Or, accelerarea progresului general depinde de o colaborare activă, reciproc avantajoasă, de bazarea relațiilor economice pe așezarea respectului deplin al principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne.

Punînd în centrul activității sale economice pe plan extern intensificarea și perfecționarea continuă a colaborării cu toate statele socialiste, România acționează și în direcția dezvoltării legăturilor comerciale și de cooperare cu toate țările, indiferent de orientarea lor social-politică. De la tribuna Națiunilor Unite, tovarășul

Nicolae Ceaușescu arăta că „numai participînd activ la diviziunea internațională a muncii, la circuitul mondial de valori materiale și spirituale putem asigura progresul propriei noastre țări și, totodată, ne putem aduce contribuția la cauza păcii în întreaga lume”. Astăzi, România apare ca un partener activ în relațiile economice cu toate zonele lumii, fie că e vorba de Europa, fie de țările în curs de dezvoltare. De pildă, schimburile comerciale cu țările „lumii a treia” au crescut în perioada anilor 1960—1969 de 4,6 ori. Acest proces este o consecință a dezvoltării și diversificării economiei românești, la faptul că aceasta oferă o gamă din ce în ce mai largă de mărfuri inclusiv mașini și utilaje de mare tehnicitate, demonstrînd creșterea potențialului economic al României socialiste.

Dezvoltarea unor raporturi de bună înțelegere, extinderea relațiilor comerciale (România efectuează schimburi comerciale cu peste 100 de țări), colaborarea largă în domeniul economic, tehnico-științific, precum și în alte domenii, bilaterală și multilaterală alcătuită, în concepția țării noastre, însăși esența politicii de destindere, de creare a unui climat favorabil rezolvării problemelor majore ale vieții internaționale.

AUREL DUMITRESCU

The Economist: „Armata în fața instanței?”

În momentul începerii procesului intentat locotenentului William Calley (comandantul plutonului care a comis masacrul din satul Song My — n.r.) întrebarea care obseda pe majoritatea celor ce urmăriseră retrăitire despre incidentul petrecut în martie 1968 în cîntulul sud-vietnamez era următoarea: a acționat el oare din proprie inițiativă, sau a urmat pur și simplu o practică puternic înrădăcinată în rîndul militarilor americani din Vietnam?

Deschiderea procesului a fost aminată din cauza numeroaselor chestiuni de ordin procedural invocate de apărare. Principala afirmație a acesteia a fost că intensă publicitate dată cazului prejudiciază șansele acuzatului de a se bucura de un proces corect. Apărarea a cerut, de asemenea, ca inculpatul să fie adus în fața unei instanțe

civile, dacă trebuie să fie judecat, la urma urmelor, pentru ceea ce unii au apreciat drept „o practică obișnuită în rîndul militarilor americani din Vietnamul de sud”.

fi acționat în direcția mușamalizării afacerii. Printre aceștia se află și generalul Samuel Koster, comandantul diviziei din care făcea parte unitatea lui Calley.

DIN PRESA STRAINA

Acuzarea a avut de înfruntat, totodată, și o lipsă acută de martori demni de încredere. Din cele peste 70 persoane cîțite în fața instanței, doar cîțiva s-au numărat printre subalternii lui Calley și aceștia au depus mărturie și în procesul intentat sergentului David Mitchell, ulterior achitat. Startul greu al procesului, dificultățile întâmpinate atît de acuzare, cît și de apărare au determinat pe foarte mulți comentatori să se întrebe dacă în fața instanței din Fort Bragg se află locotenentul William Calley sau, mai degrabă, forțele americane, modul lor de a duce la războiului din Vietnam.